



**PROPOSTA DE RESOLUCIÓ PROVISIONAL DE LA PRIMERA CONVOCATÒRIA
PER A LA CONCESSIÓ DE SUBVENCIONS, EN RÈGIM DE CONCURRÈNCIA
COMPETITIVA, PER A LA SUBTITULACIÓ DE PRODUCCIONS AUDIOVISUALS
PRODUÏDES A CATALUNYA**

Ref. 02/ L0168 U10 N- PROPOSTA RESOLUCIÓ PROVISIONAL

Fets

1. Per resolució de la directora del Consorci de l'Institut Ramon Llull de 9 de gener de 2020 (DOGC número 8047, de 22 de gener de 2020) s'obre la convocatòria per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, per a la subtitulació de produccions audiovisuals produïdes a Catalunya.

2. Les sol·licituds presentades en el termini establert a la convocatòria de referència consten a l'expedient.

3. En data 8 de setembre de 2020 la comissió avaluadora per a l'estudi i proposta de la sol·licituds d'aquesta convocatòria emet les seves propostes i la motivacions, i pren l'acord següent:

- Atorgar el percentatge de l'import subvencionable a les sol·licituds que hagin obtingut la puntuació mínima d'acord amb els trams següents:

- Entre 9 i 11,5 punts: 90%
- Entre 12 i 14,5 punts: 95%
- Entre 15 i 20 punts: 100%

Fonaments de dret

1. La Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i el Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions.

2. El Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya.

3. L'Acord GOV/85/2016, de 28 de juny, pel qual s'aprova la modificació del model tipus de bases reguladores aprovat per l'Acord GOV/110/2014, de 22 de juliol, pel qual s'aprova el model tipus de bases reguladores dels procediments per a la concessió de subvencions, en règim de concurrència competitiva, tramitats per l'Administració de la Generalitat i el seu sector públic, i se n'aprova el text íntegre.

4. La base 10 de les bases que regeixen la convocatòria de concessió de subvencions del Consorci de l'Institut Ramon Llull per a la subtitulació de produccions audiovisuals produïdes a Catalunya regula el procediment de concessió de les subvencions.

5. La base 10.3 de les bases esmentades estableix que les sol·licituds són analitzades

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 1 de 12



per una comissió de valoració, nomenada en la convocatòria de les subvencions, que comptarà amb experts externs.

6. La base 10.4 d'aquestes bases estableix que correspon a l'òrgan instructor formular la proposta de resolució provisional de concessió de les subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Proposar els sol·licitants que es detallen en l'annex I com a beneficiaris de les subvencions pels imports i objecte que s'hi detallen.
2. Proposar denegar les sol·licituds de subvencions que es detallen en l'annex II.
3. Requerir, si escau, als sol·licitants proposats com a beneficiaris en l'annex I, que presentin la documentació requerida en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució.
4. Establir que la manca de presentació de la documentació requerida, en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, comporta el desistiment de la sol·licitud.
5. Requerir als sol·licitants proposats com a beneficiaris en l'annex I que presentin, en el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, aquella documentació relacionada en la base 11.5 aportada amb anterioritat que hagués experimentat alguna modificació, indicant-los que la no presentació comporta l'assumpció de la documentació esmentada com a certa.
6. Establir que els sol·licitants de subvencions disposen de 10 dies hàbils, a comptar a partir de l'endemà de la publicació d'aquesta resolució, per presentar al·legacions o desistir de la seva sol·licitud.

La gerent del Consorci de l'Institut Ramon Llull

Antònia Andúgar i Andreu

INSTITUT RAMON LLULL



Doc.original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 2 de 12



ANNEX I

L0168 U10 N-SUB 101/20- 1

Sol·licitant: Set Màgic Audiovisual S.L.

Títol: Èxode

Activitat: traducció a l'anglès, castellà i francès dels subtítols del film "Èxode"

Import sol·licitat: 3.000,00 €

Import subvencionable: 3.000,00 €

Puntuació: 13 punts

Import proposat: 2.850,00 €

L0168 U10 N-SUB 103/20- 1

Sol·licitant: Visualsuspects SL

Títol: An American Satan

Activitat: traducció al castellà dels subtítols del film "An American Satan"

Import sol·licitat: 5.000,00 €

Import subvencionable: 4.100,00 €

Puntuació: 9 punts

Import proposat: 3.000,00 €

L0168 U10 N-SUB 104/20- 1

Sol·licitant: Films Nomades GS Sociedad Limitada

Títol: L'Illa dels bous

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "L'Illa dels bous"

Import sol·licitat: 1.400,00 €

Import subvencionable: 1.400,00 €

Puntuació: 10,5 punts

Import proposat: 1.260,00 €

L0168 U10 N-SUB 105/20- 1

Sol·licitant: Producciones Doble Banda, SL

Títol: Camino Incierto

Activitat: traducció a l'anglès, francès i japonès dels subtítols del film "Camino Incierto"

Import sol·licitat: 3.041,00 €

Import subvencionable: 3.041,00 €

Puntuació: 13,5 punts

Import proposat: 2.888,95 €

L0168 U10 N-SUB 208/20- 1

Sol·licitant: Altervideo, SL

Títol: Generació Kibbutz

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "Generació Kibbutz"

Import sol·licitat: 4.800,00 €

Import subvencionable: 4.800,00 €

Puntuació: 10 punts

Import proposat: 3.000,00 €



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 3 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat /
www.llull.cat



L0168 U10 N-SUB 209/20- 1

Sol·licitant: La Kasetta Ideas Factory, SL

Títol: La batalla per les xarxes

Activitat: traducció a l'àrab, castellà i hindi dels subtítols del film "La Batalla per les xarxes"

Import sol·licitat: 4.947,46 €

Import subvencionable: 4.947,46 €

Puntuació: 10 punts

Import proposat: 3.000,00 €

L0168 U10 N-SUB 213/20- 1

Sol·licitant: Dacsa Produccions, SL

Títol: Orgull d'Horta

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "Orgull d'Horta"

Import sol·licitat: 821,25 €

Import subvencionable: 821,25 €

Puntuació: 14 punts

Import proposat: 780,19 €

L0168 U10 N-SUB 218/20- 1

Sol·licitant: Aretusa Films, S.L.

Títol: Io sono il sole

Activitat: traducció a l'anglès, castellà i francès dels subtítols del film "Io sono il sole"

Import sol·licitat: 4.838,00 €

Import subvencionable: 4.167,00 €

Puntuació: 13 punts

Import proposat: 3.000,00 €

L0168 U10 N-SUB 219/20- 1

Sol·licitant: Melissa de los Angeles Silva Franco

Títol: Rere la pista del capità Cardona

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "Rere la pista del capità Cardona"

Import sol·licitat: 3.366,85 €

Import subvencionable: 3.183,50 €

Puntuació: 9,5 punts

Import proposat: 2.865,15 €

L0168 U10 N-SUB 220/20- 1

Sol·licitant: Promarfi Futuro 2010, SL

Títol: Descubriendo a Jose Padilla

Activitat: traducció a l'anglès dels subtítols del film "Descubriendo a José Padilla"

Import sol·licitat: 1.500,00 €

Import subvencionable: 1.500,00 €

Puntuació: 10 punts

Import proposat: 1.350,00 €



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 4 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irl@llull.cat /
www.llull.cat



D'acord amb el que estableix la base 11.3, de les bases que regeixen aquesta convocatòria, el sol·licitant ha de presentar dins el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta proposta de resolució provisional de concessió de subvencions, la documentació requerida següent, detallada a la base 11.5:

- Fotocòpia del DNI de qui signa la sol·licitud.

L0168 U10 N-SUB 221/20- 1

Sol·licitant: Nanouk Films, SL

Títol: La nova escola

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "La Nova Escola"

Import sol·licitat: 1.800,00 €

Import subvencionable: 1.800,00 €

Puntuació: 13,5 punts

Import proposat: 1.710,00 €

L0168 U10 N-SUB 224/20- 1

Sol·licitant: Cinètica Produccions, SL

Títol: Constel·lació Comelade.

Activitat: traducció a l'anglès, castellà i francès dels subtítols del film "Constel·lació Comelade"

Import sol·licitat: 2.100,00 €

Import subvencionable: 2.100,00 €

Puntuació: 14 punts

Import proposat: 1.995,00 €

L0168 U10 N-SUB 225/20- 1

Sol·licitant: Eddie Saeta, SAU

Títol: Un blues para Teheran

Activitat: traducció a l'anglès, castellà, francès, interllengua dels subtítols del film "Un blues para Teheran"

Import sol·licitat: 2.530,00 €

Import subvencionable: 2.530,00 €

Puntuació: 9 punts

Import proposat: 2.277,00 €

D'acord amb el que estableix la base 11.3, de les bases que regeixen aquesta convocatòria, el sol·licitant ha de presentar dins el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta proposta de resolució provisional de concessió de subvencions, la documentació requerida següent, detallada a la base 11.5:

- Fotocòpia del DNI de qui signa la sol·licitud.



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 5 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat /
www.llull.cat



L0168 U10 N-SUB 226/20- 1

Sol·licitant: Japonica Films

Títol: The Mystery of the Pink Flamingo

Dates: 22/06/2020

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "The Mystery of the Pink Flamingo"

Import sol·licitat: 3.000,00 €

Import subvencionable: 3.000,00 €

Puntuació: 11,5 punts

Import proposat: 2.700,00 €

L0168 U10 N-SUB 228/20- 1

Sol·licitant: Limmatt Films, SL

Títol: Made in China

Activitat: traducció a l'àrab i persa dels subtítols del film "Made in China"

Import sol·licitat: 2.968,57 €

Import subvencionable: 2.968,57 €

Puntuació: 10 punts

Import proposat: 2.671,71 €

L0168 U10 N-SUB 229/20- 1

Sol·licitant: Nanouk Films, SL

Títol: Niño de Fuego

Activitat: traducció a l'anglès dels subtítols del film "Niño de Fuego"

Import sol·licitat: 1.800,00 €

Import subvencionable: 1.800,00 €

Puntuació: 9 punts

Import proposat: 1.620,00 €

L0168 U10 N-SUB 230/20- 1

Sol·licitant: Limmatt Films, SL

Títol: Èsser

Activitat: traducció a l'anglès, àrab, castellà i persa dels subtítols del film "Èsser"

Import sol·licitat: 891,80 €

Import subvencionable: 891,80 €

Puntuació: 9,5 punts

Import proposat: 802,62 €

L0168 U10 N-SUB 231/20- 1

Sol·licitant: Lacima Producciones, SL

Títol: L'any de la descoberta

Activitat: traducció a l'alemany, anglès i francès dels subtítols del film "L'any de la descoberta"

Import sol·licitat: 3.000,00 €

Import subvencionable: 3.000,00 €

Puntuació: 14,5 punts

Import proposat: 2.850,00 €



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 6 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat /
www.llull.cat



L0168 U10 N-SUB 232/20- 1

Sol·licitant: Lacima Producciones, SL

Títol: Alicia

Activitat: traducció a l'anglès, francès i portuguès dels subtítols del film "Alicia"

Import sol·licitat: 1.000,00 €

Import subvencionable: 1.000,00 €

Puntuació: 9 punts

Import proposat: 900,00 €

L0168 U10 N-SUB 233/20- 1

Sol·licitant: 15-L Films, SL

Títol: Shanghái brillava entre línies

Activitat: traducció a l'anglès dels subtítols del film "Shanghái brillava entre línies"

Import sol·licitat: 1.456,00 €

Import subvencionable: 1.280,00 €

Puntuació: 9 punts

Import proposat: 1.152,00 €

L0168 U10 N-SUB 237/20- 1

Sol·licitant: Toned Media, SL

Títol: L'escriptor d'un país sense llibreries

Activitat: traducció a l'anglès, castellà, italià, francès i portuguès dels subtítols del film "L'escriptor d'un país sense llibreries"

Import sol·licitat: 2.957,19 €

Import subvencionable: 2.957,19 €

Puntuació: 13 punts

Import proposat: 2.809,33 €

L0168 U10 N-SUB 238/20- 1

Sol·licitant: Benecé Produccions, SL

Títol: Maragall i la lluna

Activitat: traducció al castellà dels subtítols del film "Maragall i la lluna"

Import sol·licitat: 4.440,02 €

Import subvencionable: 1.540,00 €

Puntuació: 12,5 punts

Import proposat: 1.463,00 €

L0168 U10 N-SUB 239/20- 1

Sol·licitant: Avisual Europe, SL

Títol: Astrid

Activitat: traducció a l'anglès dels subtítols del film "Astrid"

Import sol·licitat: 1.819,16 €

Import subvencionable: 1.315,44 €

Puntuació: 9 punts

Import proposat: 1.183,90 €



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 7 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat /
www.llull.cat



L0168 U10 N-SUB 240/20- 1

Sol·licitant: Toned Media, SL

Títol: El cinema que no veiem

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "El cinema que no veiem"

Import sol·licitat: 3.000,00 €

Import subvencionable: 3.000,00 €

Puntuació: 10 punts

Import proposat: 2.700,00 €

L0168 U10 N-SUB 241/20- 1

Sol·licitant: Testamento PCT, SL

Títol: Sedimentos

Activitat: traducció a l'alemany, anglès, italià i francès dels subtítols del film "Sedimentos"

Import sol·licitat: 3.000,00 €

Import subvencionable: 3.000,00 €

Puntuació: 11,5 punts

Import proposat: 2.700,00 €

L0168 U10 N-SUB 244/20- 1

Sol·licitant: Francisco Javier Perez Diaz

Títol: Dol no hi ha ni més enllà ni desig entremig

Activitat: traducció a l'anglès i francès dels subtítols del film "Dol no hi ha ni més enllà ni desig entremig"

Import sol·licitat: 2.440,00 €

Import subvencionable: 2.440,00 €

Puntuació: 9 punts

Import proposat: 2.196,00 €

D'acord amb el que estableix la base 11.3, de les bases que regeixen aquesta convocatòria, el sol·licitant ha de presentar dins el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta proposta de resolució provisional de concessió de subvencions, la documentació requerida següent, detallada a la base 11.5:

- Fotocòpia del DNI de qui signa la sol·licitud.

L0168 U10 N-SUB 246/20- 1

Sol·licitant: GusanoFilms

Títol: Robin Bank

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "Robin Bank"

Import sol·licitat: 3.080,00 €

Import subvencionable: 2.860,00 €

Puntuació: 15 punts

Import proposat: 2.860,00 €



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 8 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat / www.llull.cat



L0168 U10 N-SUB 249/20- 1

Sol·licitant: Limmatt Films, SL

Títol: Pilots

Activitat: traducció a l'anglès, castellà i persa dels subtítols del film "Pilots"

Import sol·licitat: 3.143,48 €

Import subvencionable: 3.143,48 €

Puntuació: 9 punts

Import proposat: 2.829,13 €

L0168 U10 N-SUB 250/20- 1

Sol·licitant: 15-L Films SL

Títol: Backstage, parlem d'un sarcoma.

Activitat: traducció a l'anglès i francès dels subtítols del film "Backstage, parlem d'un sarcoma"

Import sol·licitat: 903,00 €

Import subvencionable: 903,00 €

Puntuació: 9 punts

Import proposat: 812,70 €

L0168 U10 N-SUB 251/20- 1

Sol·licitant: Persistirem Multimedia, SCCL

Títol: Encara hi ha algú al bosc

Activitat: traducció a l'anglès, castellà i bosnià dels subtítols del film "Encara hi ha algú al bosc"

Import sol·licitat: 6.000,00 €

Import subvencionable: 2.480,00 €

Puntuació: 12 punts

Import proposat: 2.356,00 €

D'acord amb el que estableix la base 11.3, de les bases que regeixen aquesta convocatòria, el sol·licitant ha de presentar dins el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta proposta de resolució provisional de concessió de subvencions, la documentació requerida següent, detallada a la base 11.5:

- Acreditació de la seva personalitat jurídica i de la representació en nom de la qual actua la persona física sol·licitant

L0168 U10 N-SUB 252/20- 1

Sol·licitant: Claudio Zulian

Títol: La Montagna Incantata

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "La Montagna Incantata"

Import sol·licitat: 2.170,93 €

Import subvencionable: 1.518,07 €

Puntuació: 10 punts

Import proposat: 1.366,26 €



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 9 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat /
www.llull.cat



L0168 U10 N-SUB 253/20- 1

Sol·licitant: Jose Masias Nabau

Títol: Camí d'Àrreu

Activitat: traducció a l'anglès, castellà i francès dels subtítols del film "Camí d'Àrreu"

Import sol·licitat: 3.000,00 €

Import subvencionable: 3.000,00 €

Puntuació: 9 punts

Import proposat: 2.700,00 €

L0168 U10 N-SUB 254/20- 1

Sol·licitant: Gadea Productions, SL

Títol: La Mami

Activitat: traducció al japonès i hebreu dels subtítols del film "La Mami"

Import sol·licitat: 3.000,00 €

Import subvencionable: 3.000,00 €

Puntuació: 13 punts

Import proposat: 2.850,00 €

D'acord amb el que estableix la base 11.3, de les bases que regeixen aquesta convocatòria, el sol·licitant ha de presentar dins el termini de 10 dies hàbils a comptar des de l'endemà de la publicació d'aquesta proposta de resolució provisional de concessió de subvencions, la documentació requerida següent, detallada a la base 11.5:

- Fotocòpia del DNI de qui signa la sol·licitud.

L0168 U10 N-SUB 263/20- 1

Sol·licitant: Kepler Mission Films, SL

Títol: We die

Activitat: traducció a l'anglès, castellà, hindi, indonesi o bahasa indonesia o malai dels subtítols del film "We die"

Import sol·licitat: 4.000,00 €

Import subvencionable: 4.000,00 €

Puntuació: 11 punts

Import proposat: 3.000,00 €



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 10 de 12



ANNEX II

L0168 U10 N-SUB 102/20- 1

Sol·licitant: Set Màgic Audiovisual S.L.

Títol: Para toda la muerte

Activitat: traducció a l'anglès i francès dels subtítols del film "Para toda la muerte"

Import sol·licitat: 3.000,00 €

Import subvencionable: 2.500,00 €

Puntuació: 4,5 punts

Import proposat: 0,00 €

L0168 U10 N-SUB 117/20- 1

Sol·licitant: Patchouli Films S.L.

Títol: Terra de telers

Activitat: traducció a l'anglès, castellà i francès dels subtítols del film "Terra de telers"

Import sol·licitat: 3.050,00 €

Import subvencionable: 3.050,00 €

Puntuació: 7,5 punts

Import proposat: 0,00 €

L0168 U10 N-SUB 127/20- 1

Sol·licitant: Balda World, SL

Títol: Los márgenes

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "Los márgenes"

Import sol·licitat: 652,40 €

Import subvencionable: 652,40 €

Puntuació: 6 punts

Import proposat: 0,00 €

L0168 U10 N-SUB 222/20- 1

Sol·licitant: Allegra Films, SL

Títol: Inter Nos

Activitat: traducció a l'anglès i castellà dels subtítols del film "Inter Nos"

Import sol·licitat: 805,55 €

Import subvencionable: 805,55 €

Puntuació: 6 punts

Import proposat: 0,00 €

L0168 U10 N-SUB 242/20- 1

Sol·licitant: Benecé Produccions, SL

Títol: El sueño de Sigena

Activitat: traducció a l'anglès dels subtítols del film "El sueño de Sigena"

Import sol·licitat: 3.100,95 €

Import subvencionable: 1.937,70 €

Puntuació: 7,5 punts

Import proposat: 0,00 €



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 11 de 12

institut ramon llull barcelona 08008/ diagonal 373 / tel. (+34) 934 67 80 00 / fax (+34) 934 67 80 06 / irt@llull.cat /
www.llull.cat



L0168 U10 N-SUB 247/20- 1

Sol·licitant: La Dona Il·legal AIE

Títol: La dona il·legal

Activitat: traducció al francès dels subtítols del film "La dona il·legal"

Import sol·licitat: 1.976,39 €

Import subvencionable: 600,00 €

Puntuació: 7,5 punts

Import proposat: 0,00 €

L0168 U10 N-SUB 248/20- 1

Sol·licitant: Bcn Visiona TV, SL

Títol: El mundo en pausa

Activitat: traducció a l'anglès dels subtítols del film "El mundo en pausa"

Import sol·licitat: 2.000,00 €

Import subvencionable: 2.000,00 €

Puntuació: 7 punts

Import proposat: 0,00 €

L0168 U10 N-SUB 257/20- 1

Sol·licitant: Rui Lopes da Conceição Baptista

Títol: Memorias de Alicia

Activitat: traducció a l'anglès dels subtítols del film "Memorias de Alicia"

Import sol·licitat: 2.350,00 €

Import subvencionable: 1.537,76 €

Puntuació: 2 punts

Import proposat: 0,00 €

INSTITUT RAMON LLULL



Doc. original signat per:
Antònia Andúgar Andreu
28/09/2020

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la integritat
d'aquest document a l'adreça web csv.gencat.cat

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0AOLLQNB4UNQURKY5QPE5ON86PJS0JF9

Data creació còpia:
28/09/2020 13:52:57
Data caducitat còpia:
28/09/2023 00:00:00
Pàgina 12 de 12